

# CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**  
N. 64

## RISOLUZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'ATLANTICO DEL NORD

Risoluzione n. 279  
sulla cooperazione civile-militare nel contesto  
delle operazioni di supporto della pace (\*)

*Annunziata il 20 dicembre 1998*

L'ASSEMBLÉE,

1. Se félicitant de la prorogation du mandat de la SFOR en Bosnie-Herzégovine, dans laquelle figure une contribution européenne accrue;

2. Faisant l'éloge des forces – CIMIC et autres – de la SFOR pour le soutien qu'elles ont apporté aux populations civiles ainsi qu'aux organisations civiles en Bosnie-Herzégovine;

3. Applaudissant à l'établissement en Bosnie-Herzégovine d'une Unité multinationale spécialisée (MSU), unique moyen de

disposer d'une capacité militaire spécialisée dans le domaine de la sécurité publique; considérant par ailleurs que l'effectif initial de celle-ci, soit 600 hommes affectés à des tâches de police militaire, constitue le minimum requis pour qu'elle puisse agir efficacement;

4. Déplorant néanmoins l'absence de coordination précoce et planifiée entre organisations militaires et civiles dans le contexte de l'Accord de Dayton;

5. INVITE les gouvernements de l'Alliance atlantique:

a) à mettre au point un concept global de coopération civilo-militaire (CIMIC)

(\*) Présentée par la Commission des affaires civiles.

prévoyant notamment: une planification précoce de la coopération entre l'Alliance et les principales organisations internationales œuvrant dans le contexte des opérations de soutien de la paix; la constitution de forces CIMIC spécialisées appelées à assurer l'interface et permettre le soutien mutuel entre civils et militaires engagés dans de telles opérations; et la mise sur pied d'une composante de police militaire comme moyen de maîtriser les troubles intérieurs au cours de ces mêmes opérations;

*b)* à ancrer le concept de CIMIC dans le Concept stratégique de l'Alliance qui sera adopté en avril 1999;

*c)* à faire figurer des unités CIMIC parmi les forces désignées pour les opérations menées par l'Alliance;

*d)* à constituer, à équiper et à entraîner des unités de police militaire et à les intégrer dans la planification opérationnelle de l'Alliance en tenant dûment compte de l'expérience de l'UEO dans ce domaine.

**N. B. Traduzione non ufficiale**

Risoluzione n. 279  
sulla cooperazione civile-militare nel contesto  
delle operazioni di supporto della pace (\*)

L'ASSEMBLEA,

1. Accogliendo con favore il rinnovo del mandato della SFOR in Bosnia-Erzegovina, che comporta un maggiore contributo europeo;

2. Lodando la CIMIC e le altre forze della SFOR per il sostegno dato alla popolazione civile e alle organizzazioni civili in Bosnia-Erzegovina;

3. Plaudendo alla creazione di una unità Multinazionale Specializzata (MSU) in Bosnia-Erzegovina come unico modo di offrire un potenziale militare specializzato nel campo della sicurezza pubblica, e considerando che la sua forza iniziale di 600 elementi di polizia militare è il minimo necessario per la sua efficacia;

4. Rincrescendosi comunque della mancanza di un coordinamento rapido e pianificato tra le organizzazioni civili e militari nell'ambito degli accordi di Dayton;

5. ESORTA i governi dell'Alleanza dell'Atlantico del Nord:

*a)* a mettere a punto un concetto globale di cooperazione civile-militare (CIMIC) che includa una pianificazione avanzata per la cooperazione tra l'Alleanza e le principali organizzazioni internazionali nel quadro delle operazioni di supporto della pace (PSO); la crescita di forze CIMIC impegnate ad assicurare l'interfaccia e il sostegno reciproco tra elementi civili e militari nei PSO; e lo sviluppo di una componente di polizia militare quale garanzia contro i disordini interni durante le PSO;

*b)* inserire il concetto CIMIC nel Concetto Strategico di Alleanza da adottarsi nell'aprile 1999;

*c)* inserire unità CIMIC nelle forze assegnate alle operazioni dell'Alleanza;

*d)* istituire, attrezzare ed addestrare unità di polizia militare ed integrarle nella pianificazione operativa dell'Alleanza, tenendo in debito conto l'esperienza della UEO in questo settore.

(\*) Presentata dalla Commissione affari civili.